

Dina (Dora) BenShemseh (Markovitz) 1915–1937 Poland & Israel

Photos were offered & found the [database](#)
ANU - Museum of the Jewish People

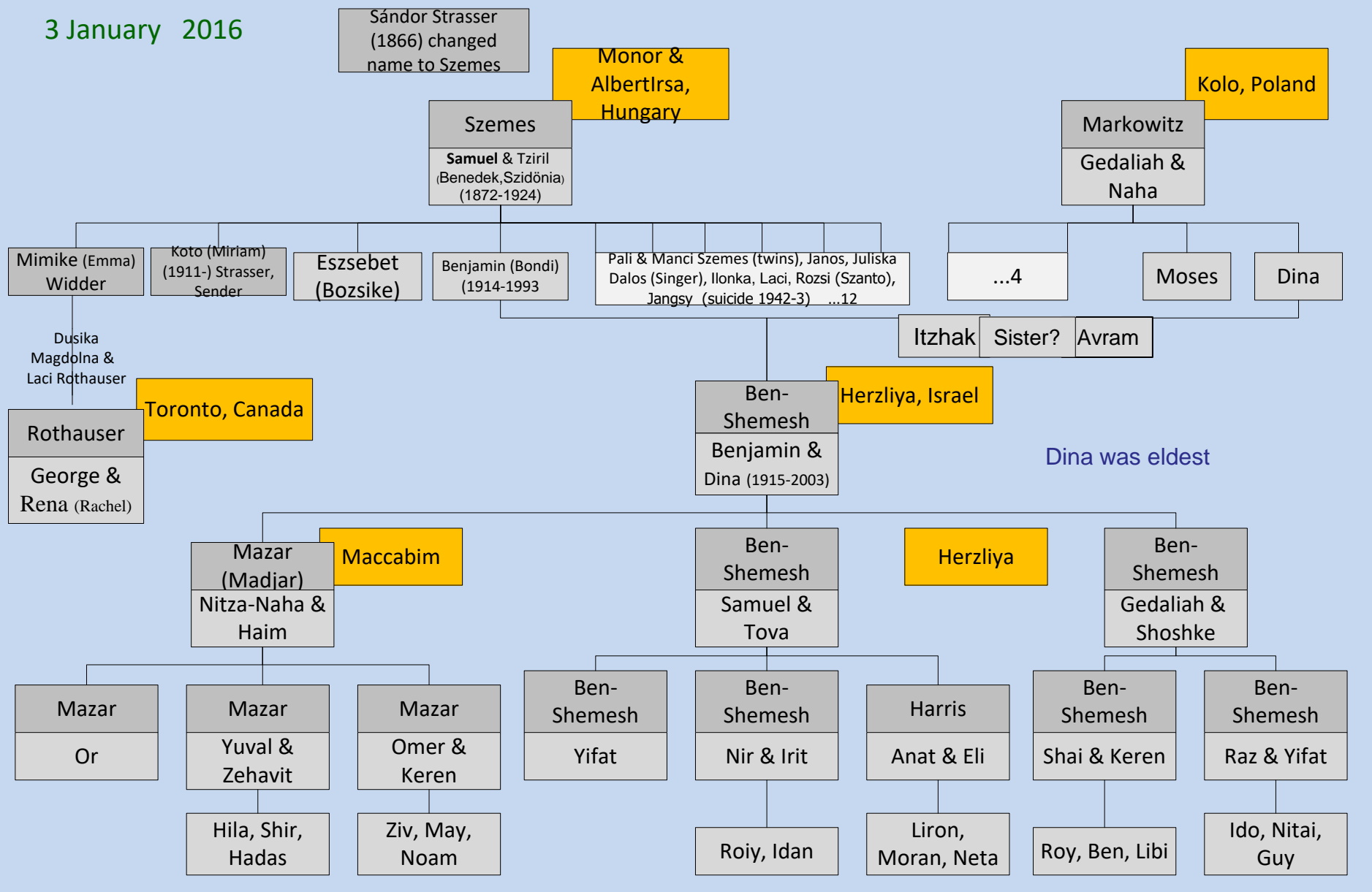


Updated
26 July 2021

Dr. Haim Mazar (Madjar) dedicates this presentation to Nitza Mazar, Shmulik and Gdalik BenShemesh (Szemes Marcovitz), who were never blessed with grandfather nor grandmother (3 of the 4 were killed in WorldWar II)

Genealogy Szemes & Markovitz (see also [last before end slide](#))

3 January 2016



Dina Markovitz Ben-Shemesh was a Zionist. Presentation's slides are sorted chronologically. The names Markovitz, Marcovitz and Markovitch are interchanged.

Markowitz Dina →

Ruska

Abi
Kapitolnik

Jewish
School
Kolo,
Kolo
~1928



Łódź , Poland 1930

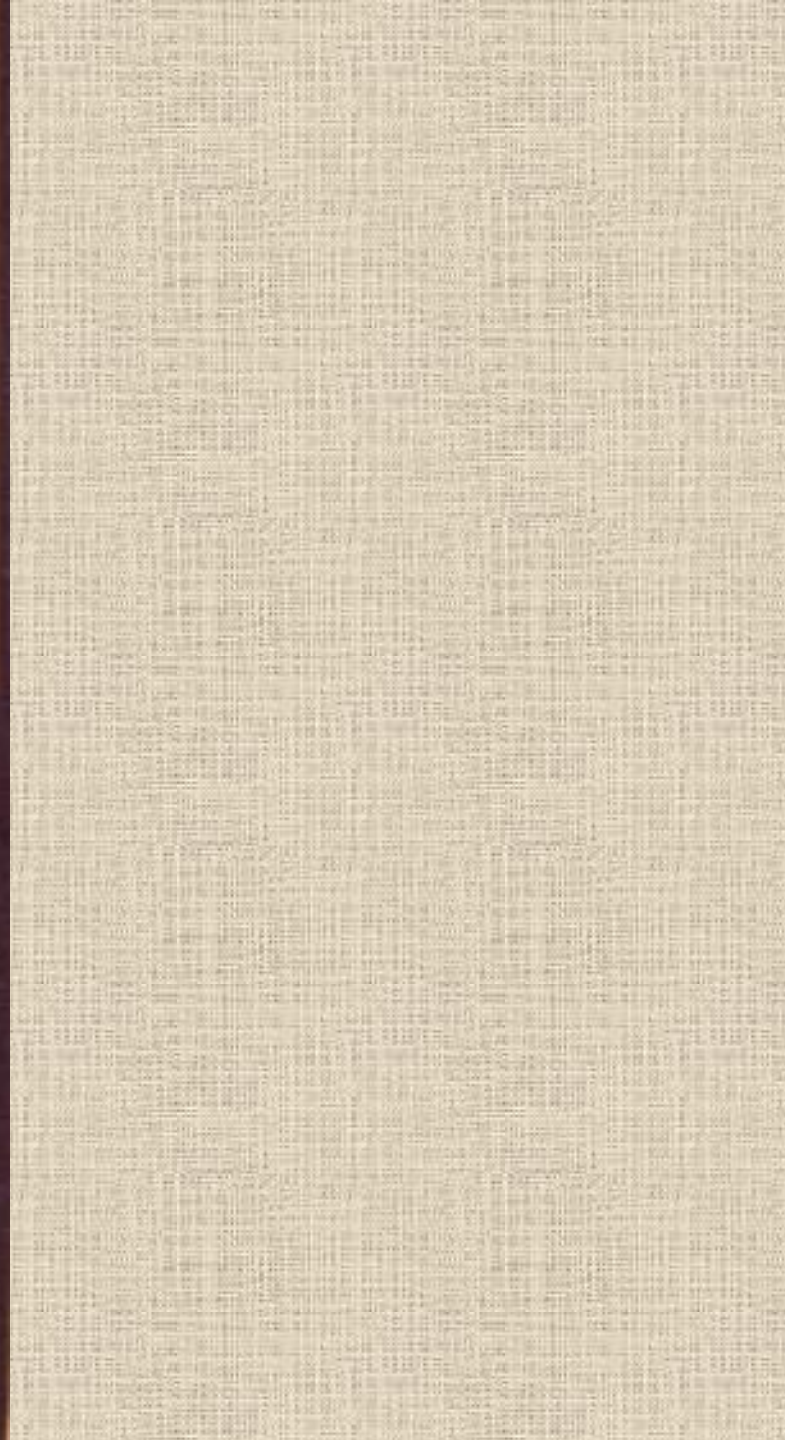
Dina



Poland , 1930



Dina
Markovitz





Dina
Markovitz

Ruska
Dornadovitz

1931 Łódź (Lodz)

1311



Esther (Esti) Granas
Dina Markovitz (Steiner)
(BenShemesh)

Kolo (Kolo), Poland
16 Oct 1932

Black text filled in white:
died during WW2

Dina's brother

Moshe
Dina's brother

Dina's sister

Dina Markovitz

Gdaliahu Markovitz

לכבוד יום השואה, מוקדש לדינה
מרקוביץ בןשמש, סבתא של הבנים שלי.
רקע לבן, כתב שחור- נספו בשואה

Avraham Kapitolnik
cousin of Dina

Neha Marcovitz

photo film A. Stupaj

Gdaliahu Markovitz family; Poland, Kolo, circa 1933. Only Dina & Avraham Kapitolnik survived

Łódź Kurica Brenejr
17 Oct. 1933

Dina Markovitz

עתון ש-בני מרשק (מהרשק) (1906–1957)
הפיץ בפולין בשנות השלושים

Hebrew journal



Dina Marcovitz, Sarah Lam



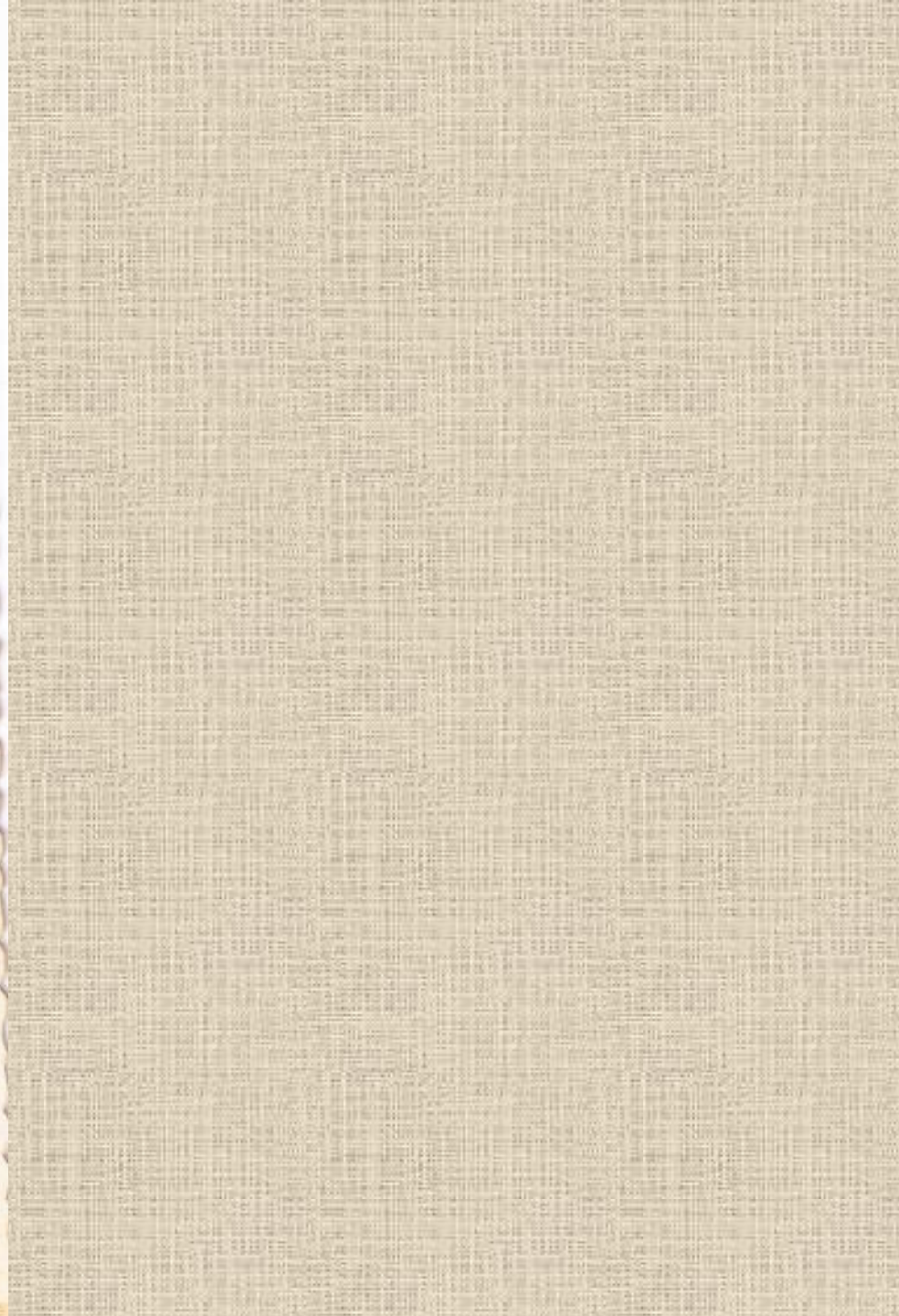
Koło (Kolo) Poland, circa
1933 Gevaex Ridax photo

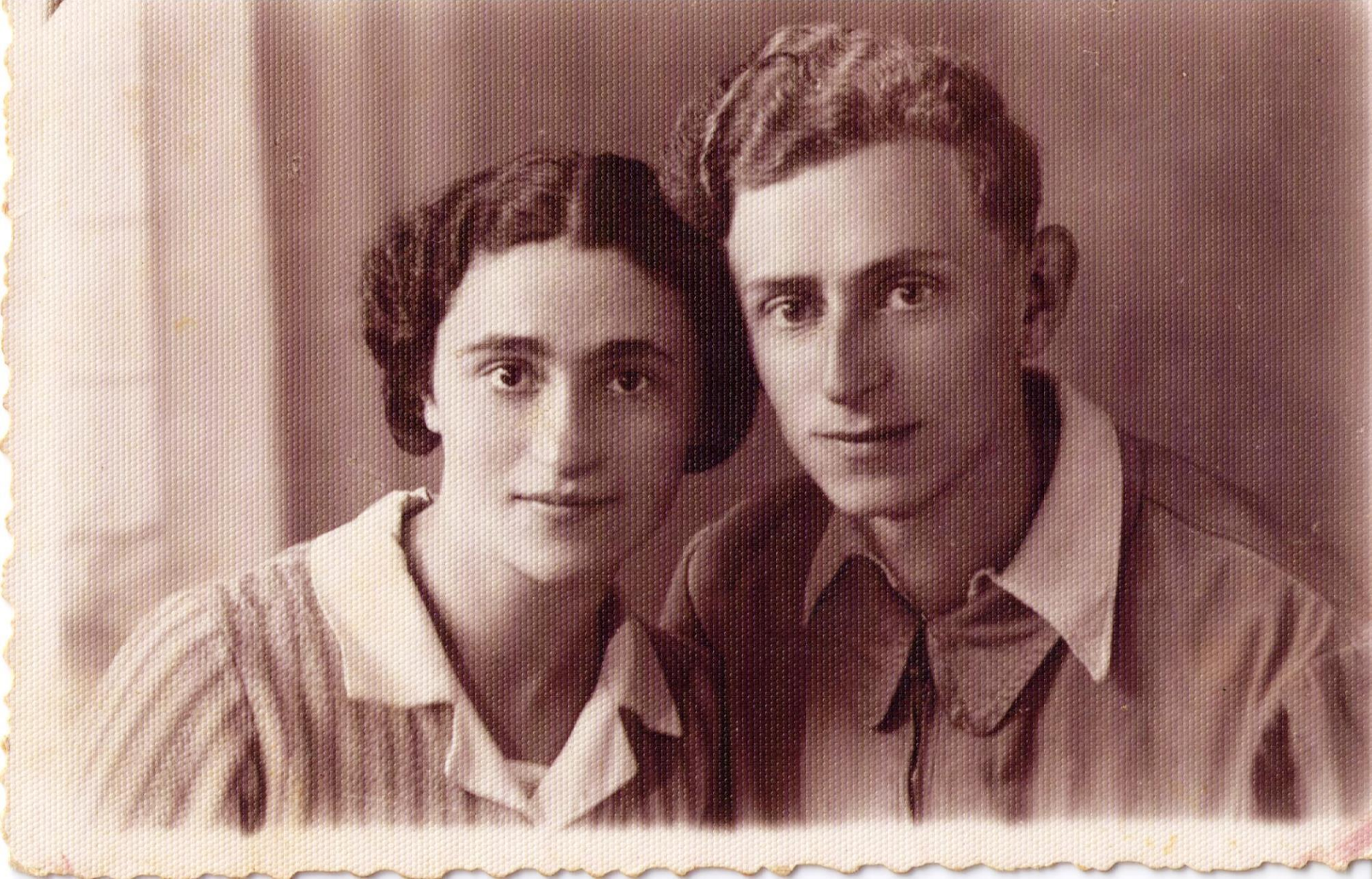
Dina Marcovitz, Sarah Lam

Koło (Kolo)

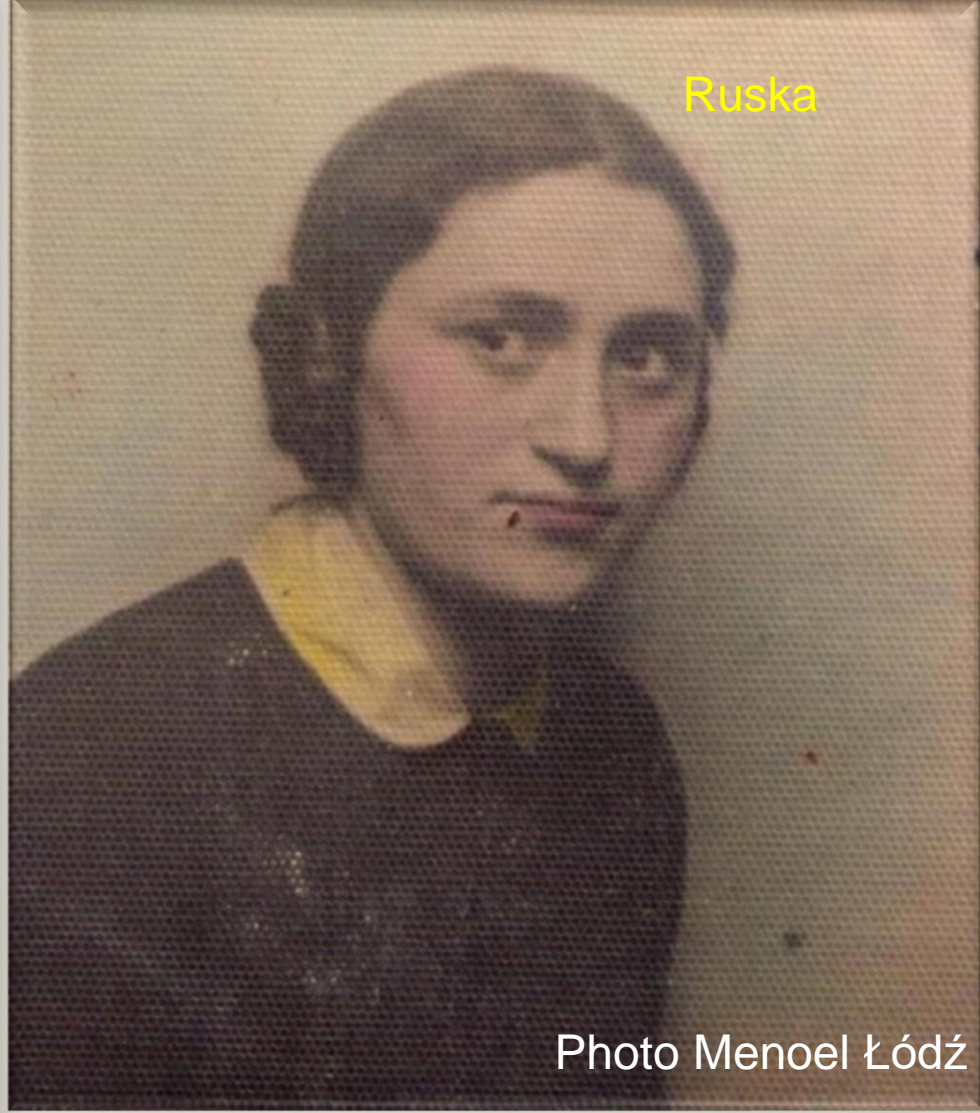
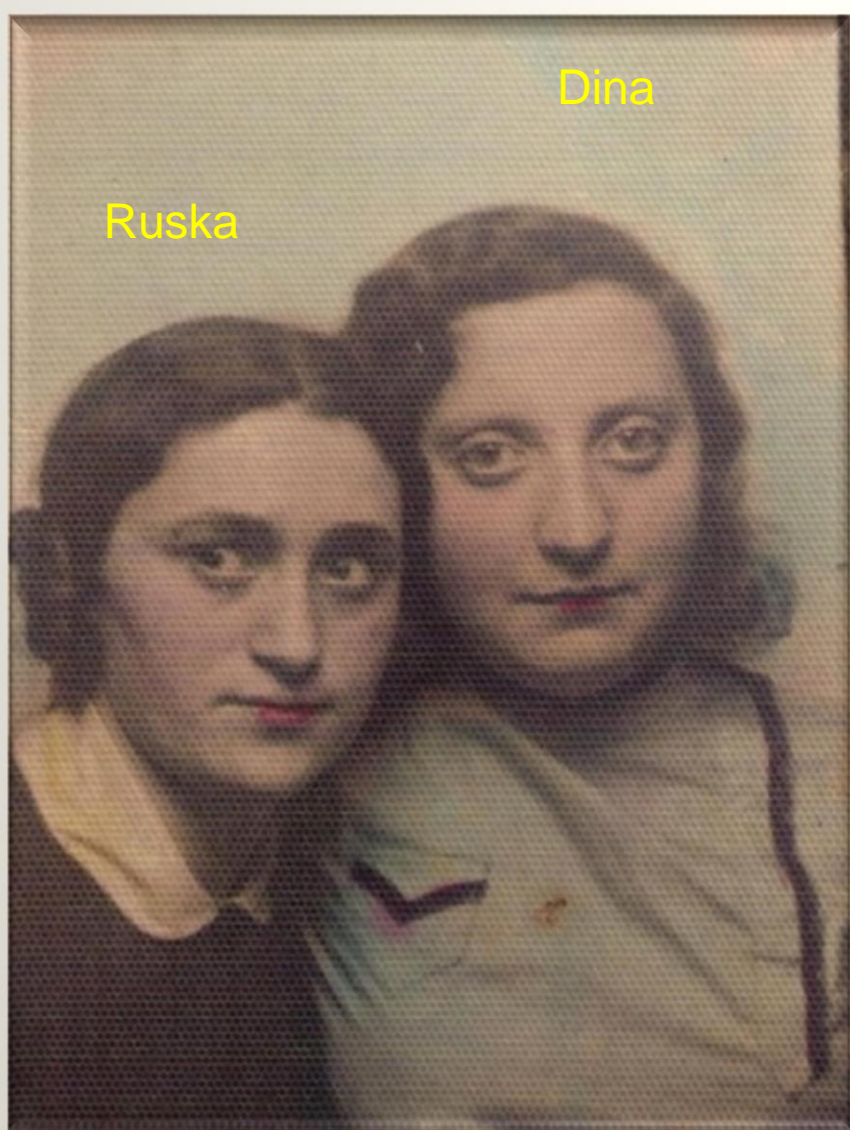
Poland, circa 1933

Gevaex Ridax photo





Andrea Zoti, 15 June 1933; Poland Łódź (Lodz)



On 19 April 1933, from Koło (Kolo) Poland Ruska writes a post card to Dina Markovitz, see next slide

Husband of Ruska died in TelAviv (18 May 1948), when Egyptians aircrafts bombed civilians

Black text filled in white:
died during WW2

Dina's brother

Moshe
Dina's brother

Dina Markovitz

Dina's sister

Gdaliahu Markovitz

לכבוד יום השואה, מוקדש לדינה
מרקוביץ בןשמש, סבתא של הבנים שלי.
רקע לבן, כתב שחור- נספו בשואה

Avraham Kapitolnik
cousin of Dina

Neha Marcovitz

Gdaliahu Markovitz family; Poland, Kolo, circa 1933. Only Dina & Avraham Kapitolnik survived

photo film A. Stupaj

אברהם בן יצחק
היה רב ומו"ק
בירושלים

נפטר ב' שבט ה'תקצ"ג
בירושלים

הוא נשוי ל...
ביתו היה בירושלים

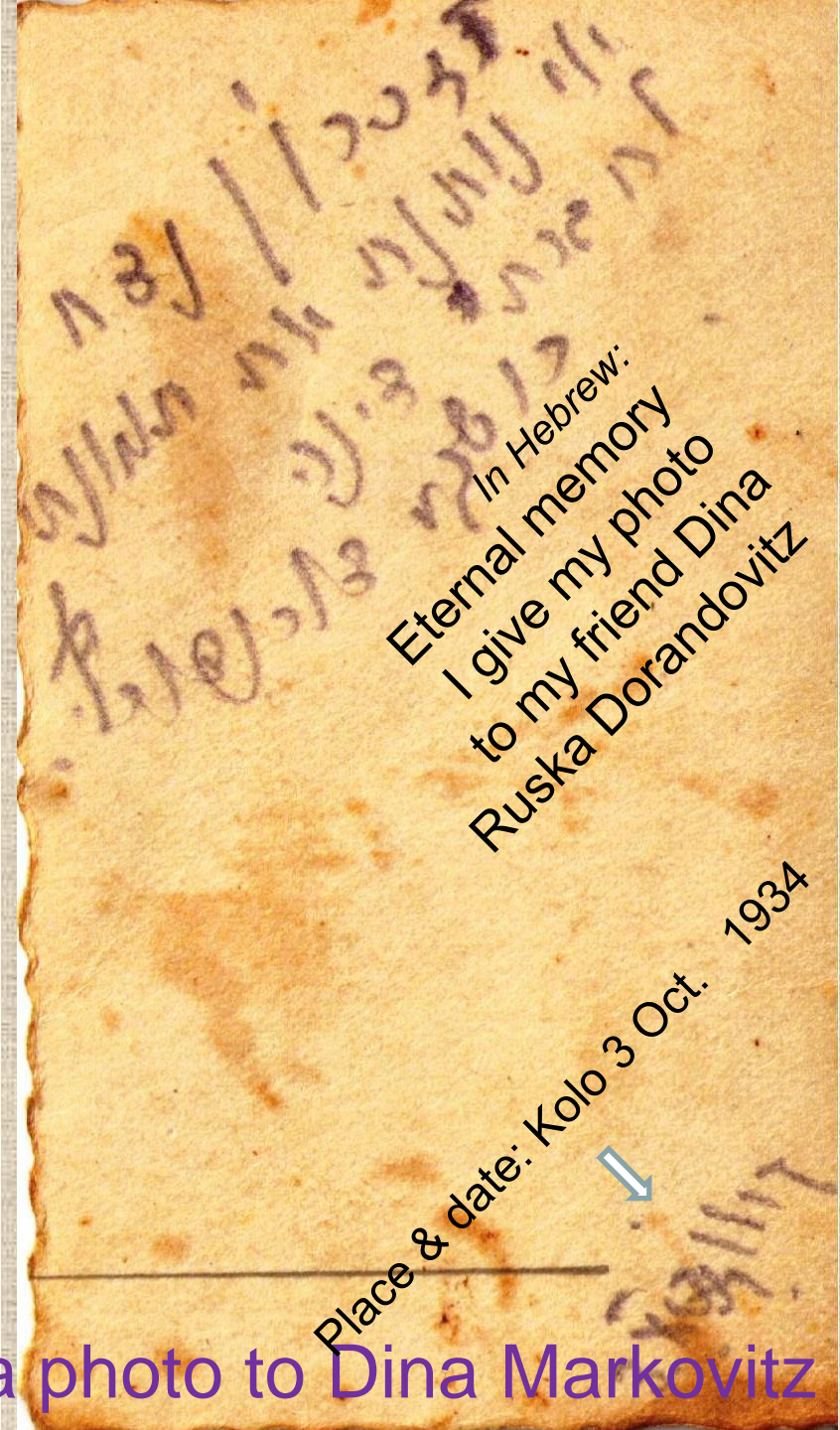
הוא היה רב ומו"ק
בירושלים

נפטר ב' שבט ה'תקצ"ג
בירושלים

הוא נשוי ל...
ביתו היה בירושלים
1933/15



Ruska



In Hebrew:
Eternal memory
I give my photo
to my friend Dina
Ruska Dorandovitz

Place & date: Kolo 3 Oct. 1934



1934/10/3

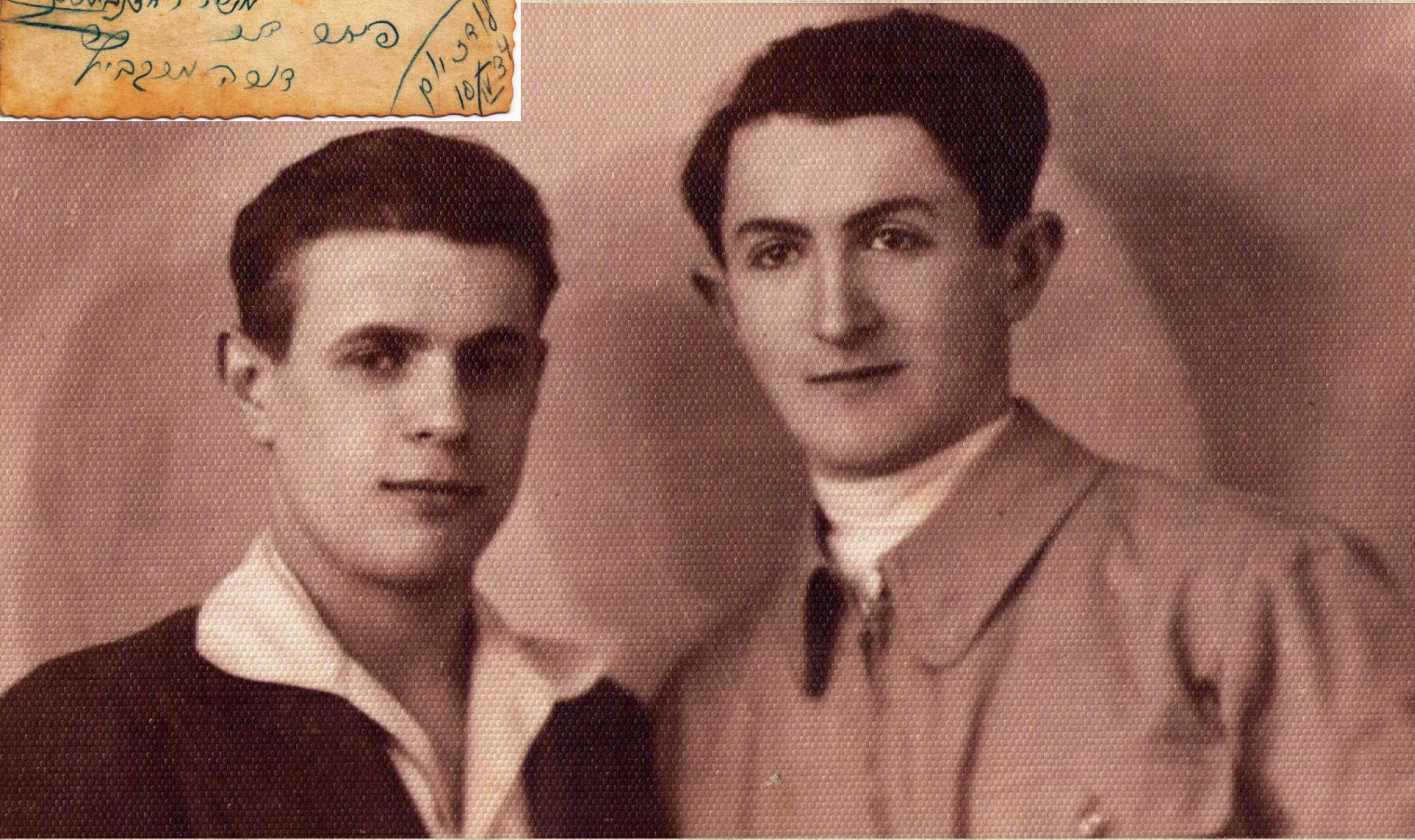
Ruska Dornadovitz posts a photo to Dina Markovitz

Handwritten text in Hebrew, likely a letter or document, with a date stamp: 10/1/34.

Moshe Rosenberg sent to Dora (Dina) Markovitz
Łódź, Poland, 10 April 1934

Photo Sfinks

Łódź , 6 go 9; Safinca 9





In Yiddish:

Dear Dina; for
memory

Yosef Orlovski
Kibbutz

Barachau
(Grushov;
Grochów)

6.9.34

חנות ההכשרה בג'רוכוב (קרויה גם קיבוץ גרוכוב) הייתה חווה חקלאית בכפר גרוכוב שליד ורשה, בירת פולין. החווה נוסדה על ידי תנועת החלוץ ב-1919 ושימשה את תנועת דרור ואת החלוץ הצעיר להכשרת בני נוער לעבודה חקלאית לקראת העלייה לארץ ישראל. עם האנשים

ששהו בחווה נמנים יצחק (אנטק) צוקרמן, צבי נצר, שמחה 17
בלאס, יצחק קצנלסון, אפרים שמאראגד, יוסף הפטמן, שרה כפרי

באידיש:
יוסף ארלזוונסקי,
קיבוץ באראכאוו

תמונה זו באתר גרוכוב



Der
Lieber Dina
zum Andenken
Josef.
Warschau 24. I. 35.

Josef Orlovesky
In Yiddish:
Yosef writes to
his beloved
Dina Markovitz
24 Jan 1935

Warsaw Poland

Foto Bornstein
Nalewki 38

↑ Photo Bornstein
Nalewki 38; see next slide

Nalewki street, number 38, is placed in
the heart of Jewish Warsaw Ghetto

There was once a street that was named to be the heart of Jewish Warsaw. You could buy there almost everything from Putermann's umbrellas in Nalewki 11, bicycle parts and gramophones in Nalewki 13, to products imported from Palestine in the Tel Aviv store in Nalewki 5. The crowds of people in the street mostly speaking Yiddish, going in and out of the shops, buying, selling, and discussing in the huge, constituting almost separate worlds, backyards. A glimpse at old photographs lets you believe that this was one of the most overpopulated places in pre-war Europe. This place was **Nalewki Street**. In 1942, the Germans launched the Reinhardt Action, which killed nearly 2 million Polish Jews. Within two months 300,000 people were transported from the Warsaw ghetto to the Treblinka death camp. The pre-war world of Polish Jews has ceased to exist. Today one of the few memorabilia of the former Nalewki Street is a leading to nowhere tram track on Bohaterów Getta street, and located at the intersection with the Długa Street and the Arsenal building. Source: [Jewish Historical Institute](#);

Nalewka is a traditional Polish alcoholic beverage, made by maceration of various ingredients in alcohol, usually vodka or neutral spirits. Among the ingredients often used are fruits, herbs, spice, sugar or molasses.

Haim Mazar, the son in law of Dina Markovitz;
4 Feb 2016. I didn't find Nalewki Street number
38, the original address of 'Photo Bornstein'





Dina

1934



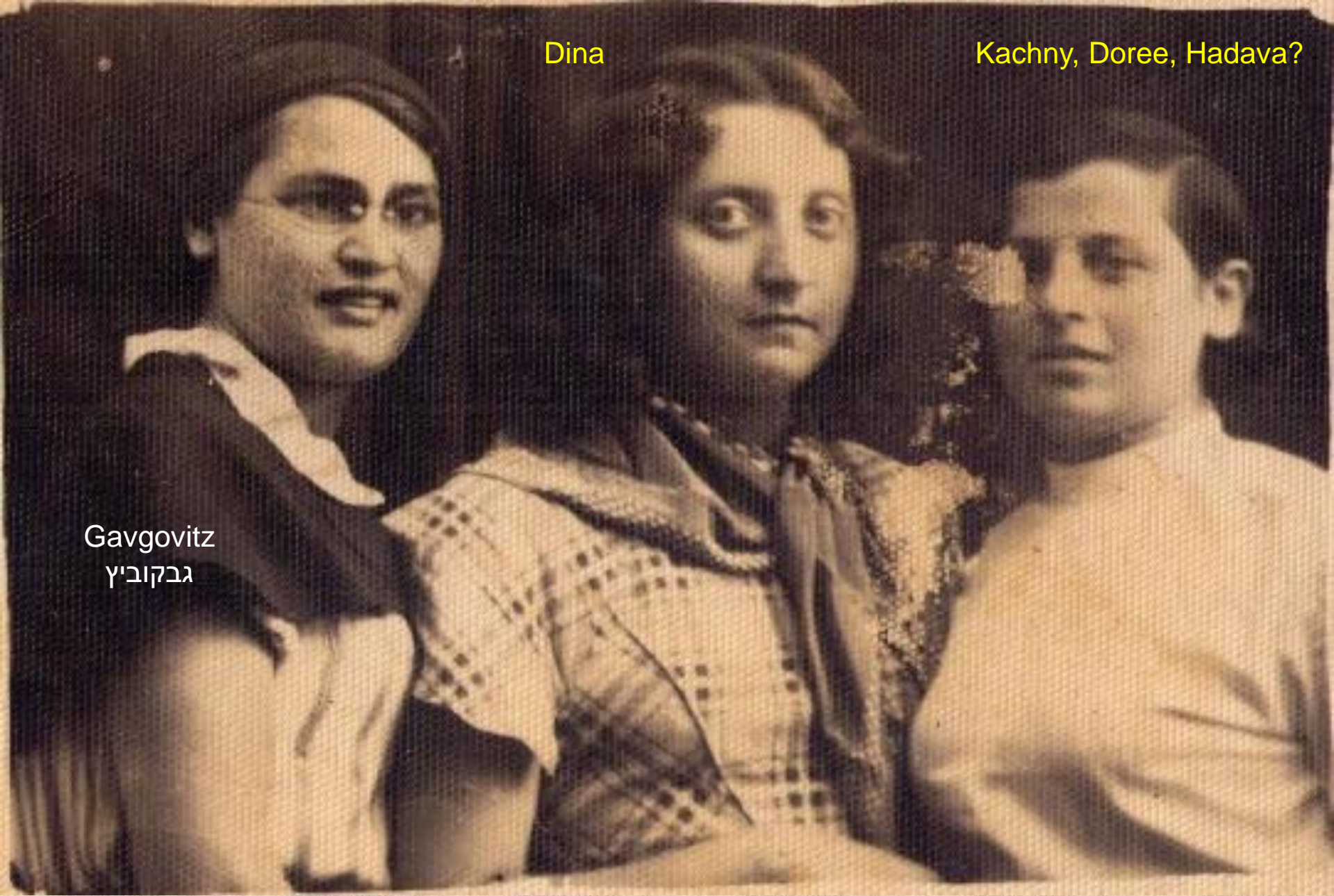
1934/5, Hahaluz החלוץ

Krawiec, tailor in Polish

Dina Markovitch

Ruska

יצחק שטיינבלט
ממקימי קבוץ אלונים



Dina

Kachny, Doree, Hadava?

Gavgovitz
גבקוביץ



Dina

Ruska

יצחק שטיינבלט
Itzhak Steinblat

Kolo, Dina Markovitz is a Zionist; Haluz Zofim, Poland

Dina Markovitz is a Zionist; Haluz Zofim Poland החלוץ

Dina

7 Sep 1935, with love from Shlomo Groisberger

לדינה באהבה מ שלמה גרויסברגר

14/9/1935

Ruska

Dina

Kolo

Wistrz

Zvi
BenMoshe

סניף במחזור "קולו" אכרנון אלוות חבריו ראלקן, אבובה, איבאדף ארצ'פ.
קולו יום 14/9 1935

Haluz branch in Kolo Poland memorizes its immigrants (Olim) to Israel; [החלוץ](#) ראה התמונה זו גם ב



גבקוביץ

יוסי אורלובסקי

Yithchak Steinblat
then in Kibbutz Alonim

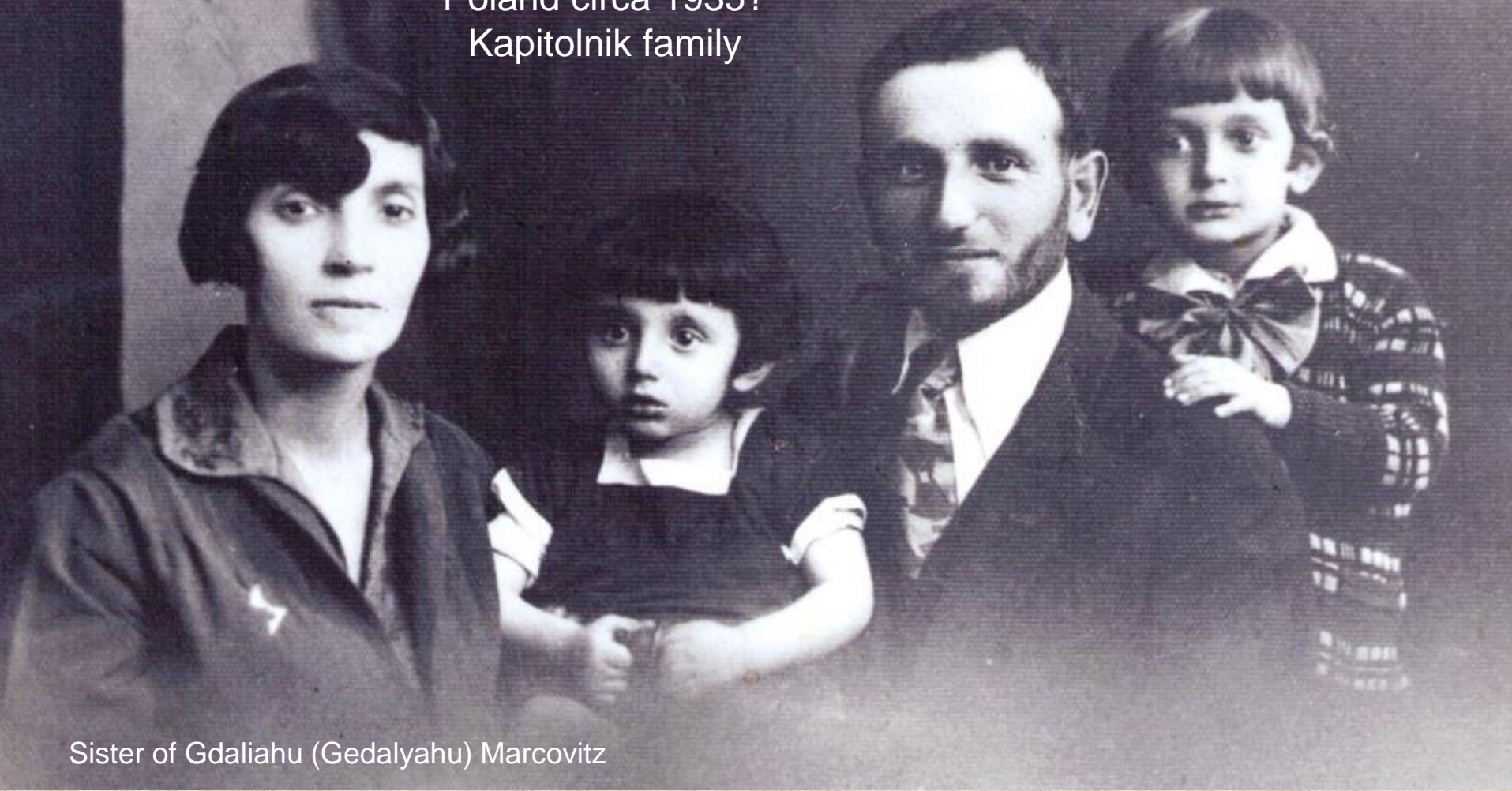
Dina Markovitch

Miechów (about 40 kilometres north of Kraków) Poland,
8 Sep 1935, 'Kibbutz' Gruchov (Grohov) גרוכוב

תמונה זו נמצאת באתר החלוץ

Abraham Kapitolnik
cousin of Dina. Nephew of Israel
Kapitolnik; survived WW II

Poland circa 1935?
Kapitolnik family



Sister of Gdaliahu (Gedalyahu) Marcovitz

Poland, circa 1935


Younger sister of Dina
name unknown



1935 Haifa Israel

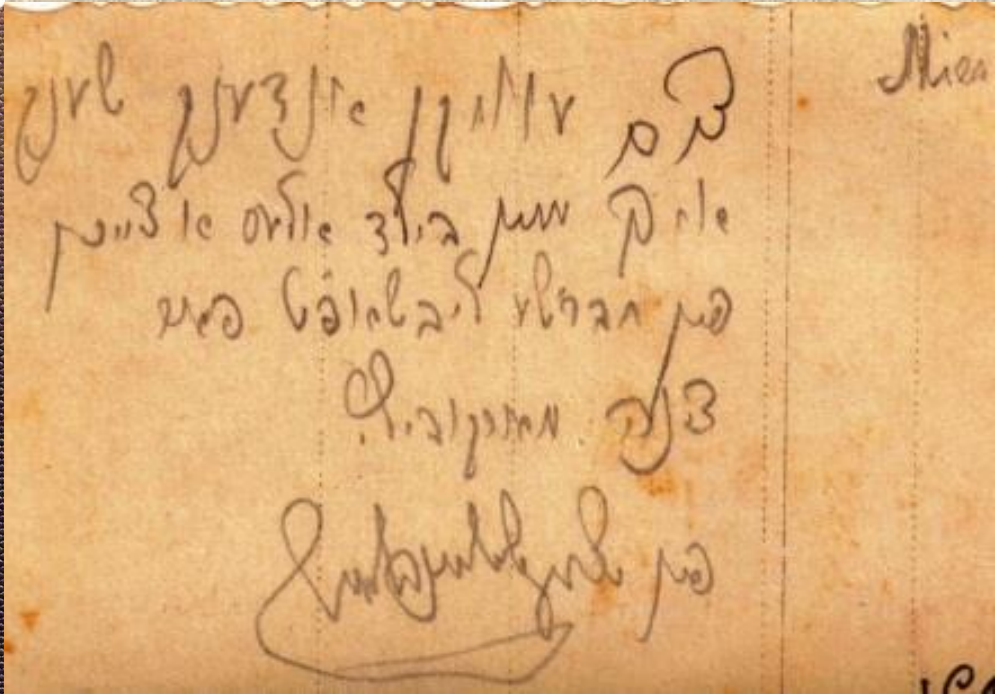
Dina, Zionist in Hehalutz movement Koło, arrives to Israel on 26 September 1935, ship 'Jerusalem' from Poland thru Constanța Romania

There were three similar ships: Polonia, Pulaski and Kosciuszko, sailing from Constanța to Haifa (see Znaczy kapitan, author: Karol Olgierd Bohardt)



גבֿקוביץ
Gavkovitz

Dora (Dina)
Markovitz



Itzhak writes to Dina Markovitz.
He serves in the Polish army.
Circa 1936



אברהם קפיטולניק
בן דוד של דינה נחה;
בר-מצווה (?)

Poland 1936?



1937; Kolo Dni Idus?

שפיים, גבעה בה עומדת כיום משטרת הרצליה; כיום רחוב שפיים



Dina

1919 מרכז 'החלוץ' הקים בפולין 'קיבוץ גרוכוב'. גרעין לודג' הצטרף. לשפיים עלו מגרוכוב ב1932 במסגרת ה'חלוץ הצעיר'. דינה היתה חלוצבה בגרוכוב. הגרעין הצטרף לאושה, אלונים, דפנה וגבת

Dina Ben-Shemesh Aliyat Hanoar Shefayim; built a Kibutz in Israel 1935-6

Kibbutz Shefayim; 1936

Dina



Nacha Markowitz writes to her daughter Dina in Yiddish for certificate, to enter Israel

ס'איז מיין צו געבן די סכום פון
און אונזערע קינדער און אונזערע
און אונזערע קינדער און אונזערע
און אונזערע קינדער און אונזערע

page 2

און אונזערע קינדער און אונזערע
און אונזערע קינדער און אונזערע
און אונזערע קינדער און אונזערע
און אונזערע קינדער און אונזערע
און אונזערע קינדער און אונזערע
און אונזערע קינדער און אונזערע
און אונזערע קינדער און אונזערע
און אונזערע קינדער און אונזערע

page 1

Poland, Koło. 16 April 1937.

און אונזערע קינדער און אונזערע
און אונזערע קינדער און אונזערע
און אונזערע קינדער און אונזערע
און אונזערע קינדער און אונזערע
און אונזערע קינדער און אונזערע
און אונזערע קינדער און אונזערע
און אונזערע קינדער און אונזערע
און אונזערע קינדער און אונזערע

Poland, Koło. 16 April 1937

Certificate of Posting of an Insured Postal Packet

תזכרה תצדיר רזמה מضمونة תעודת משלח של צרור דאר מובטח

Number 693 Insurance and Registration fee 20 mils

العمرة رسم الضمان والتسجيل
מספר דמי ההבטחה והרשום

A Postal Packet addressed as under and insured for (in words) Palestine Pounds has been posted this day.

قد ضمنت رزمة البريد المعنونة ادناه في هذا التاريخ بمبلغ جنیه فلسطينی .

(كتابة)

צרור דאר מיועד כדלקמן הובטח היום על סך פ"פ (א"י)

Date Stamp
I 30 MY
37

Abram Markovitz
Kolo
Accepting Clerk
المأمور المستلم
הפקיד המקבל

Dina Marcovitz posts from Israel to Abram Markovitz & Slomka in Kolo Poland, 20 mils Palestine Pounds, insured for 2 mils. Herzeliya, 30 May & 8 Sep. 1937. 100 pounds were equivalent to 40 months' wages of a skilled worker in Palestine. See also next slide.

Certificate of Posting of an Insured Postal Packet

תזכרת תצדיר רזמה מצמונה תעודת משלח של צרור דאר מוכטח

Number 855 Insurance and Registration fee 0.20 mils

العمرة

رسم الضمان والتسجيل

מספר

דמי ההבטחה והרשום

A Postal Packet addressed as under and insured for Two (in words)

Palestine Pounds has been posted this day.

قد ضمنت رزمة البريد المعنونة ادناه في هذا التاريخ بمبلغ

(كتابة)

جنيه فلسطيني.

(بملايم)

צרור דאר מיועד כדלקמן הוכטח היום על סך

פ"פ (א"י)

Date Stamp



Accepting Clerk

المأمور المستلم
הפקיד המקבל

Israel
circa 1936



Itzhak Rotenberg
Second cousin of Dina
Guard

יצחק רוטנברג
בן דוד שני של דינה
נוטר



Dina



Dina

יצחק
רוטנברג

Dina Markovitz with her cousin Itzhak Rotenberg; Tel Aviv 1936 circa

Dina Markovitz





Itzhak Rotenberg

Dina

Dina Markovitz with
Haluzim; Circa 1937

Koło
22 April 1938

Avram Kapitolnik
(Aby)

Sister
Gdalyahu

Necha Markovitz
Mother of Dina Markowitz
Grandmother of Nitza
Mazar

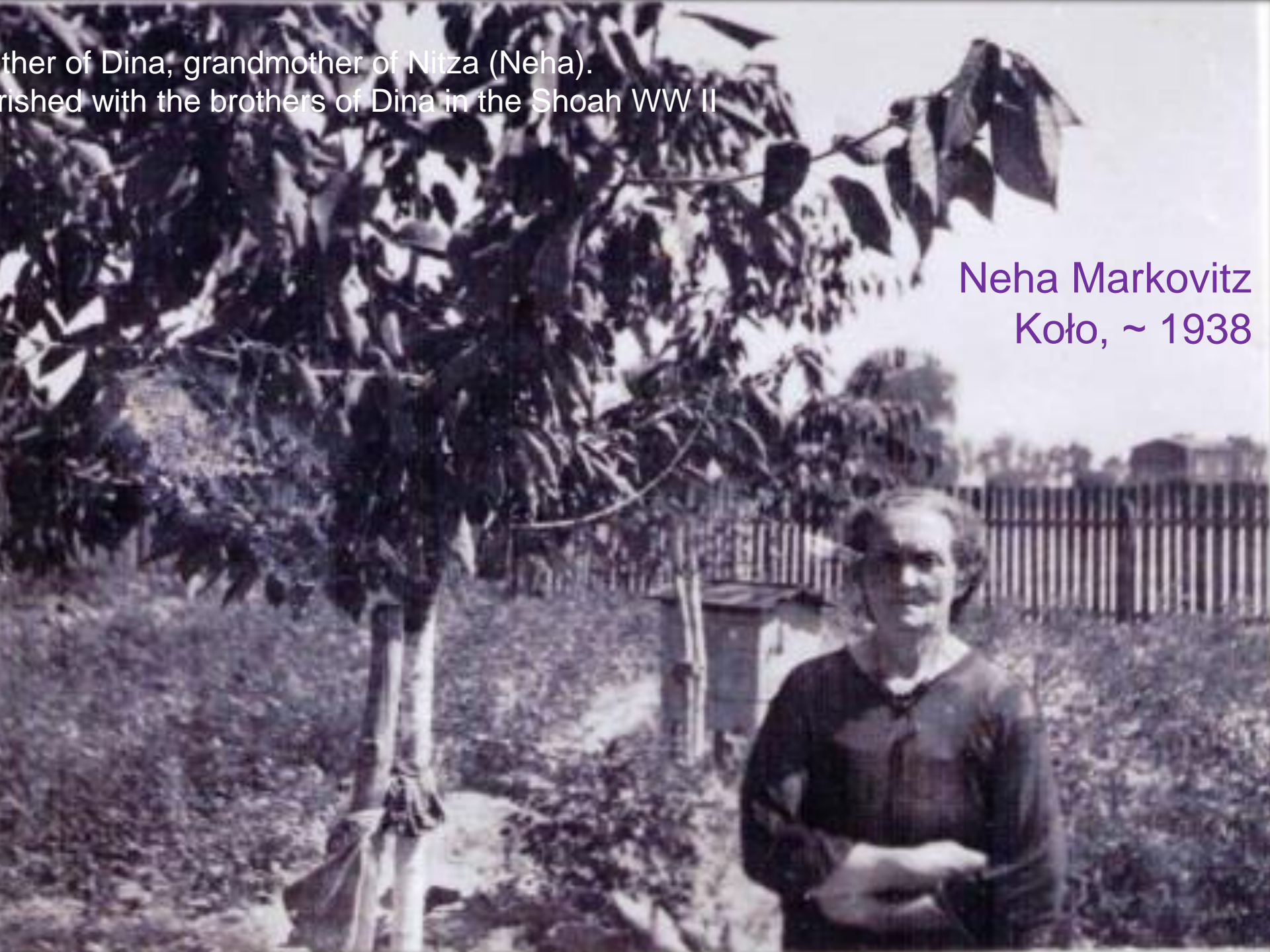
Kapitolnik

Markowitz family; all persons died in Poland during WW II;
except Kapitolnik who survived Auschwitz



mother of Dina, grandmother of Nitza (Neha).
Perished with the brothers of Dina in the Shoah WW II

Neha Markovitz
Kolo, ~ 1938



Itzhak
Rotenberg
Dina



Herzeliya, Shar Hayr Circa 1936-7

הרצליה, שער העיר

Tel Aviv, sea shore
Circa 1936-7



Dina Markovitz

Herzelya 1937

המקור של התמונה במוזיאון 'בית ראשונים'
הרצליה. דינה היתה צריכה לפנות בלילות את
המיטה בצריף, בגלל הזוג רחל וזונדל רוזוב.
דינה התנדבה לשמירה בלילה.
רובה קנדי ממלחמת עולם הראשונה



Dina

END

This presentation

See also:

1. http://mazar.atwebpages.com/Downloads/Dina_Markovitz_BenShemesh_1915to2004_Poland_Israel_Herzliya_Mazar.pdf
2. http://mazar.atwebpages.com/Downloads/Szemes_Hungary_Monor_Albertirsa_Israel_Herzliya_1866to2014_Mazar_BenShemesh.pdf
3. [Ben-Shemesh Dina and Benjamin Zionism](#), some photos
4. [Madjar Suzie and Rahamim are 90 Years Young](#)
5. Families Madjar & Sevilia: Spain (Sevilla), Hungary (Magyar): [the film](#) and [the file](#)
6. [Family](#)

Updated 26 July 2021

Dr Haim Mazar (Madjar) h.mazar@atdi.com

<http://mazar.atwebpages.com/>